

## MONTAGEANWEISUNG

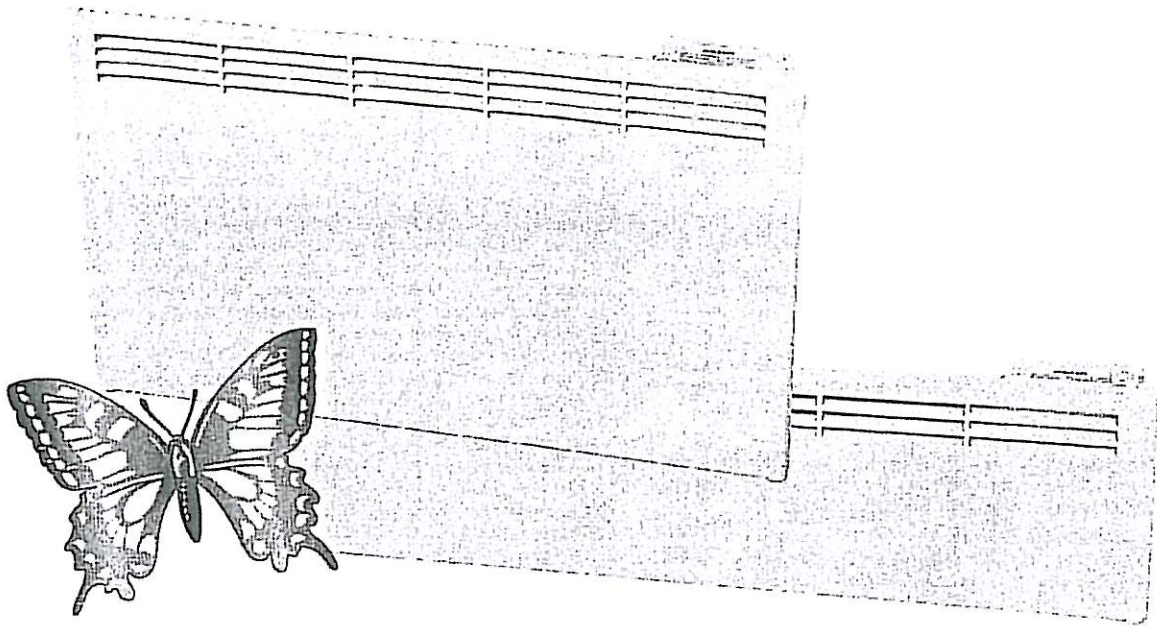
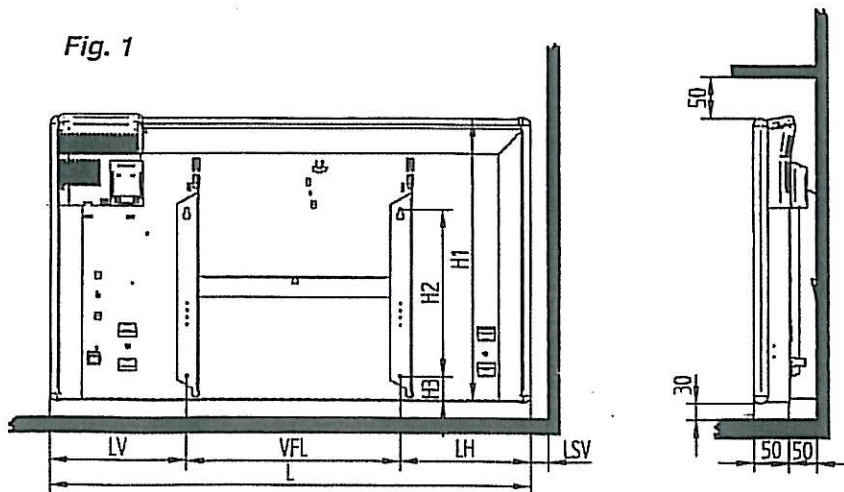
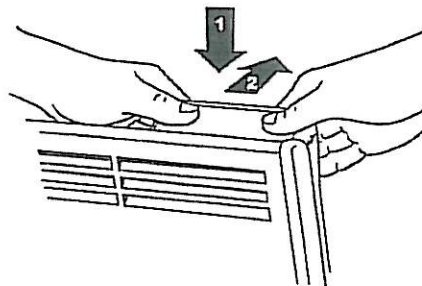


Fig. 1



Entfernen der kindersicherungsvorrichtung



**EDP - EDL - ESL - EP - EL - EPV - ESPV**

**MONTAGE**

Der Ofen eignet sich nur für eine horizontale Montage an der Wand. Der Ofen darf nicht direkt unter einer Steckdose montiert werden. Um den Ofen an die Wand zu hängen, wird der Wandrahmen vom Ofen entfernt, indem man die Spannfedern oben an dem Rahmen zusammen klemmt und den Rahmen nach unten schwingt. Dann wird der Rahmen vom Ofen abgehakt. Der Wandrahmen hat Löcher, die mit Zahlen versehen sind. Diese Zahlen geben die Höhe vom Fußboden bis zur Unterkante des Ofens in cm an, wenn der Wandrahmen als Schablone für die Montage benutzt wird. Der Wandrahmen wird auf dem Fußboden oder der Fußbodenleiste an die Wand gestellt, und nun kann man die gewünschte Höhe vom Fußboden oder der Fußbodenleiste durch die Löcher an der Wand markieren. Jetzt schraubt man erst die unteren Schrauben des Wandrahmens in die markierten Löcher, dann schraubt man den Wandrahmen durch die oberen Löcher fest. Der Ofen wird an den Wandrahmen gehakt, nach oben geschwungen und mit den Spannfedern befestigt.

**FESTER ANSCHLUSS der Typen EDP - EDL und EP - EL - EPV**

Dieser Anschluss darf nur von einem autorisierten Installateur ausgeführt werden. Der Ofen ist mit Leitung und Stöpsel versehen.

Alternative 1: Bei einem festen Anschluss kann das Kabel durchgeschnitten werden und mit einer Zugentlastung in die Wanddose geführt werden. Alternative 2: Der Deckel hinten am Ofen mit der Zugentlastung und dem Kabel wird demontiert, ein neues Kabel wird an die Klemme angeschlossen, und der Deckel mit der Zugentlastung wird wieder anmontiert.

**FESTER ANSCHLUSS der Typen ESP, ESL und ESPV**

Dieser Anschluss darf nur von einem autorisierten Installateur ausgeführt werden. Der Ofen ist mit einer Kopplungsdose versehen. Der Ofen wird angeschlossen, indem das Kabel in die Dose geführt wird und an die Klemme angeschlossen wird. Siehe Figur 2 des Schaltplans.

**ÖFEN FÜR FEUCHTE RÄUME**

Die Öfen vom Typ ESPV und EPV sind für die Montage im Bad und feuchten Räumen zugelassen (IP 4X). Alle anderen Typen sind für die Montage in normalen trockenen Räumen zugelassen (IP 20).

**REGULIERUNG der Typen EDP - EDL und EP - EL**

Der Ofen hat oben auf der rechten Seite des Bedienungspanels einen Schalter zum Ein- und Ausschalten. Der Ofen wird durch einen elektrischen Thermostat gesteuert. Eine rote Lampe oben am Ofen zeigt an, wenn der Effekt des Ofens eingeschaltet ist.

**REGULIERUNG der Typen ESP und ESL**

Der Ofen ist mit einem Schalter zum Ein- und Ausschalten versehen. Der Ofen wird durch einen elektrischen Thermostat gesteuert. Eine rote Lampe oben am Ofen zeigt an, dass der Effekt des Ofens eingeschaltet ist. Mit dem elektronischen Thermostat hat man die Möglichkeit, die Temperatur im Verhältnis zu der eingestellten Temperatur um ca. 5° C zu senken. Das kann erreicht werden, indem man eine unabhängige Steuerleitung von einem Schalter oder einer Schaltuhr an den Anschlusspunkt «S» in der Schaltdose anschließt. Die Temperatursenkung wird aktiviert, wenn das Steuerkabel Spannung bekommt.

**TEMPERATURSCHUTZ**

Der Ofen hat einen eingebauten Überhitzungsschutz, der die Stromzufuhr abschaltet, wenn der Ofen z.B. zugedeckt wird. Der Überhitzungsschutz ist automatisiert, so dass der Ofen sich wieder einschaltet, wenn er eine niedrigere Temperatur erreicht hat. Selbst wenn die Ursache des Ausschaltens nicht entfernt wird, schaltet sich der Ofen bei einer niedrigeren Temperatur wieder ein.

**ACHTUNG! BEI ABDECKUNG DES OFENS BESTEHT GEFAHR DER ÜBERHITZUNG!**

Fig. 2

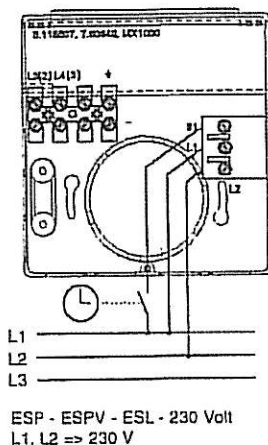
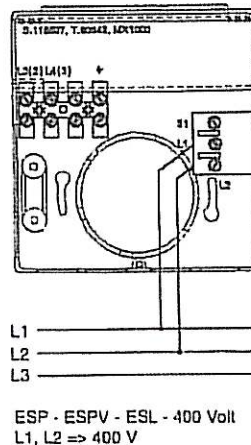


Fig. 3



**MONTAGEANWEISUNG**

**GENAUE EINSTELLUNG DES THERMOSTATS DER TYPEN EDP - EDL, ESP - ESL, EP - EL und EPV - ESPV**

Wenn die Temperaturskala des Thermostats von der Raumtemperatur abweicht, kann man an der drehbaren inneren mit Ziffern versehenen Scheibe des Thermostatschalters eine genaue Einstellung vornehmen. Wenn sich die Raumtemperatur stabilisiert hat, hält man den Thermostatschalter fest und dreht die innere bezifferte Scheibe so, dass die Temperatur des Thermostatschalters mit der Raumtemperatur übereinstimmt. Zum Drehen der inneren bezifferten Scheibe benutzt man ein dünnes Messer oder einen kleinen Schraubenzieher.

**Speziell für den Typ EDP - EDL:**

Wenn der Ofen das erste Mal gestartet wird, funktioniert er wie ein gewöhnlicher Ofen mit einem elektronischen Thermostat, bis er programmiert wird. Der Schalter für jedes Programm ist ein Ein / Aus Schalter, der das Programm beim ersten Drücken einschaltet und beim zweiten Drücken das Programm ausschaltet. Während das Programm eingeschaltet ist, und der Ofen die Temperatur senkt, leuchtet die zugehörige Diode rot. Nachdem die Temperatursenkung abgeschlossen ist, leuchtet die Diode grün und zeigt damit an, dass ein Programm gewählt worden ist. Wenn man ein anderes Programm wünscht, muss das aktivierte Programm erst ausgeschaltet werden. Während der Temperatursenkung senkt der Ofen die Temperatur um 5° C im Verhältnis zur eingestellten Raumtemperatur.

**PROGRAMME FÜR EDP - EDL:**

**7 Stunden:** Senkt die Temperatur während 7 Stunden, jeden Tag durch die ganze Woche. Wird aktiviert, wenn man den 7 Stunden - Schalter ein mal drückt. Das Programm muss zu dem Zeitpunkt aktiviert werden, an dem man wünscht, dass die Senkung der Temperatur starten soll. Beispiel: Wenn dieses Programm um 23.00 Uhr aktiviert wird, wird die Temperatur jeden Tag von 23.00 Uhr bis 06.00 Uhr gesenkt.

**5 Stunden:** Senkt die Temperatur während 5 Stunden an fünf Tagen der Woche, am 6. und 7. Tag keine Temperatursenkung. Wird aktiviert, wenn man den 5 Stunden - Schalter ein mal drückt. Dieses Programm kann zusammen mit dem 7 Stunden Programm genutzt werden. Das Programm muss zu dem Zeitpunkt aktiviert werden, an dem man wünscht, dass die Senkung der Temperatur starten soll.

**Beispiel:** Wenn dieses Programm am Montag um 09.00 Uhr aktiviert wird, wird die Temperatur von Montag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr um 5° C gesenkt. Samstag und Sonntag wird die Temperatur nicht gesenkt.

**15 Stunden:** Senkt die Temperatur 15 Stunden an 5 Tagen der Woche, und 7 Stunden den 6. und 7. Tag. Wird aktiviert, wenn man den 15 Stunden - Schalter ein mal drückt. Dieses Programm kann nicht mit dem 5 Stunden- oder 7 Stunden- Programm kombiniert werden.

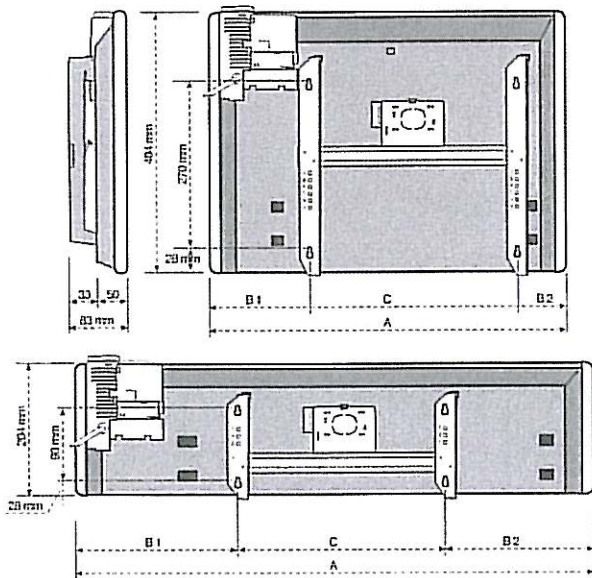
**Beispiel:** Wenn dieses Programm am Sonntag abends um 23.00 Uhr aktiviert wird, wird die Temperatur von Montag bis Freitag von 23.00 Uhr bis 14.00 um 5° C gesenkt, und Samstag und Sonntag von 23.00 Uhr bis 06.00 Uhr.

**Pause:** Die Pausenfunktion schaltet alle anderen Programme aus, so dass der Ofen wie ein gewöhnlicher Thermostatofen funktioniert. Die anderen Programme sind dann vorübergehend ausgeschaltet. Wenn die Pausenfunktion aktiviert ist, leuchtet die Pausendiode rot, und die Diode des gewählten Programms leuchtet grün. Wird aktiviert, indem der Pausen - Schalter ein mal gedrückt wird.

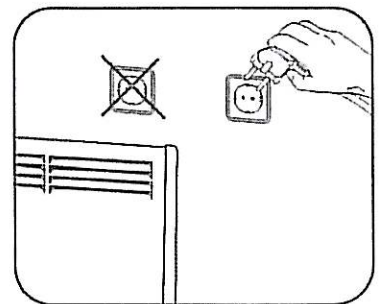
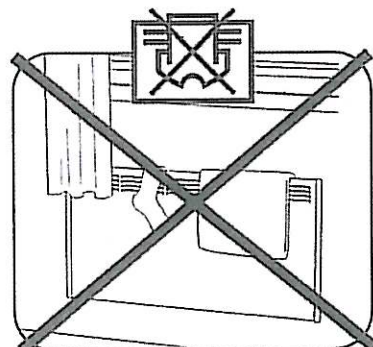
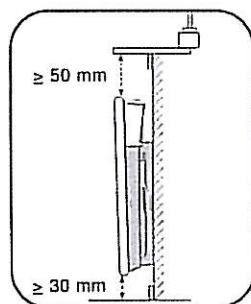
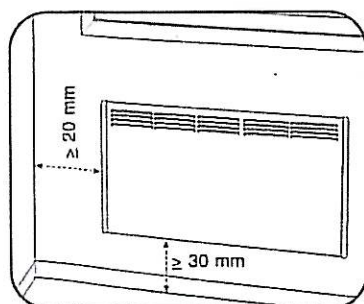
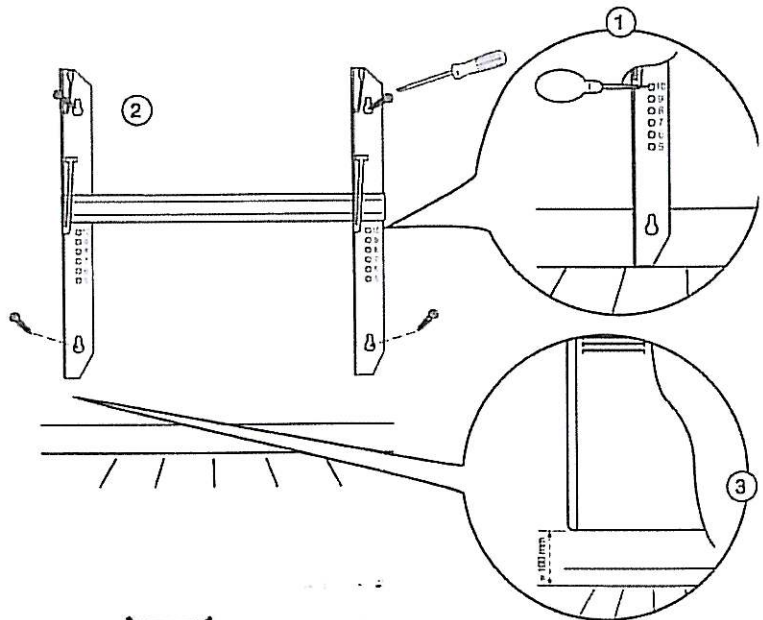
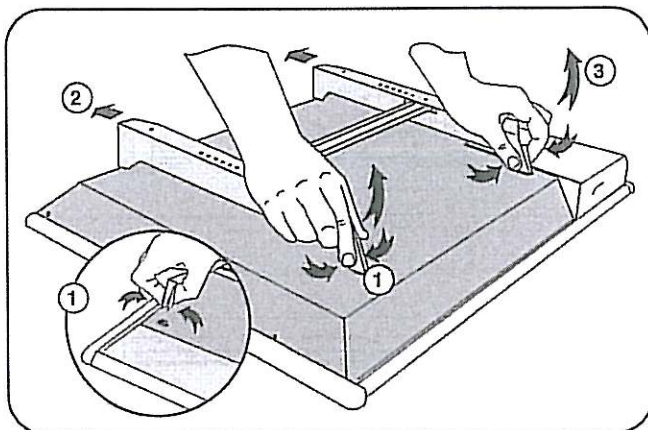
Typ	Watt	L mm	LV/LH mm	VFL mm	LSV mm	H1 mm	H2 mm	H3 mm
Heizgeräte P	400	428	131/98	199	20	400	239,5	40
Heizgeräte P	600	552	126	300	20	400	239,5	40
Heizgeräte P	800	676	188	300	20	400	239,5	40
Heizgeräte P	1000	800	250	300	20	400	239,5	40
Heizgeräte P	1250	924	162	600	20	400	239,5	40
Heizgeräte P	1500	1172	286	600	20	400	239,5	40
Heizgeräte L	500	800	250	300	20	200	113	10
Heizgeräte L	750	1048	224	600	20	200	113	10
Heizgeräte L	1000	1296	348	600	20	200	113	10
Heizgeräte L	1250	1668	384	900	20	200	113	10

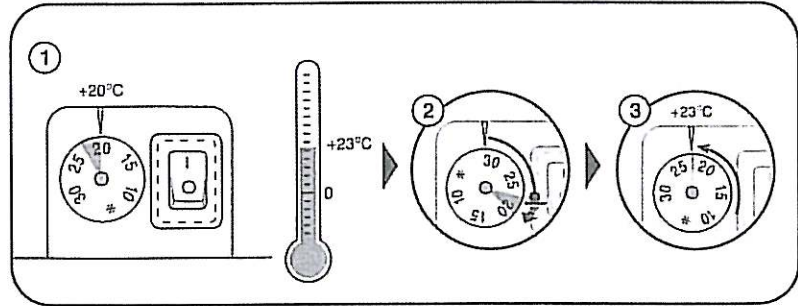
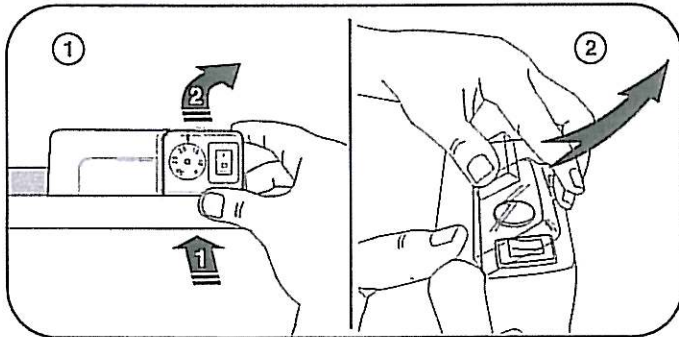
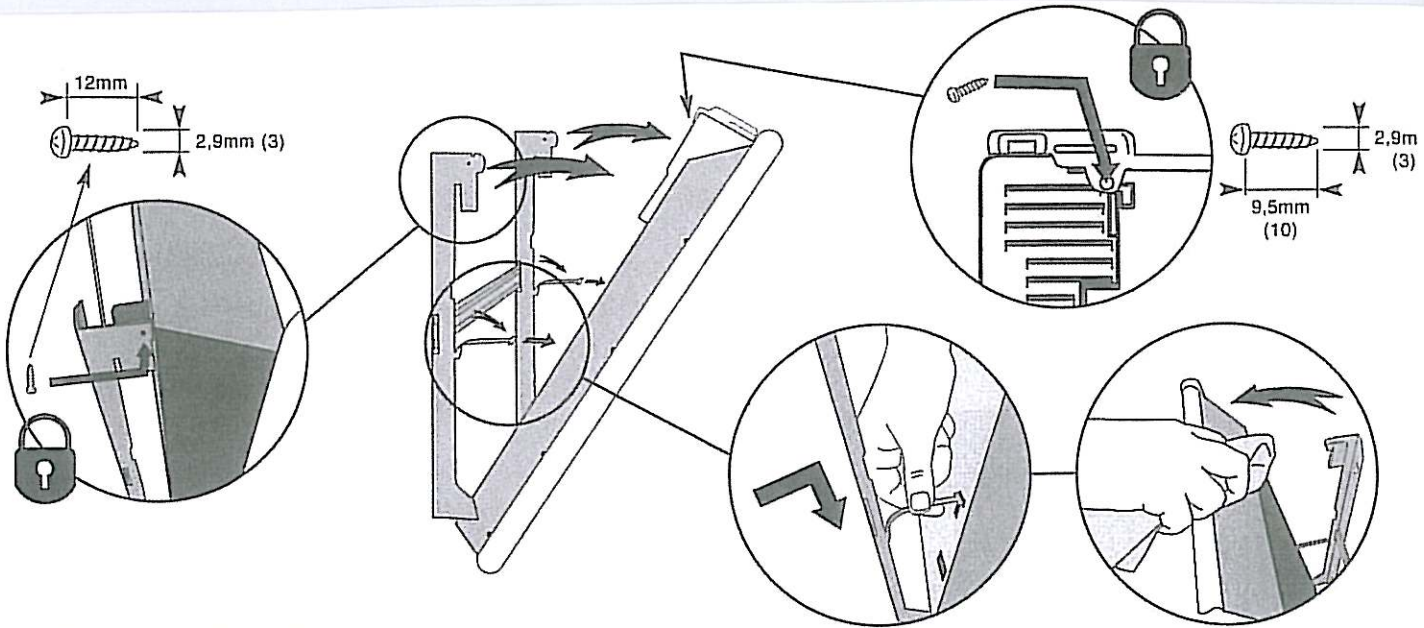
**MONTAGEANWEISUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN  
РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ**

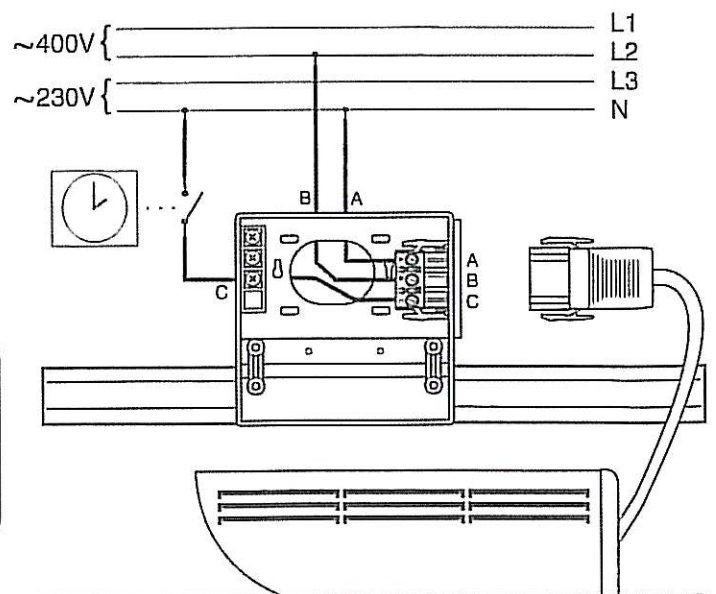
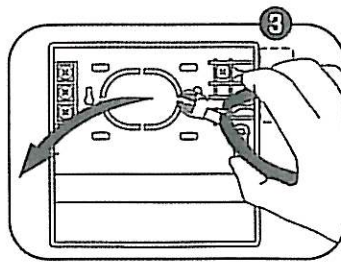
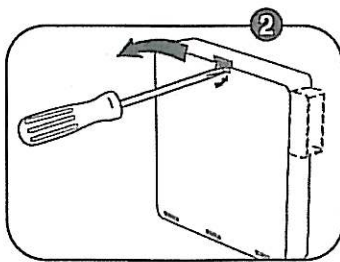
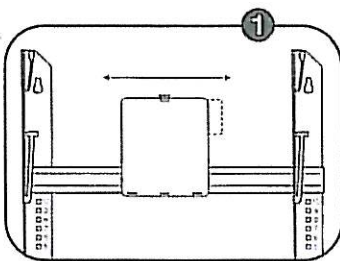


Type	Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
CPS	400	431	147/73	210
	600	555	172	210
	800	679	184	310
	1000	803	246	310
	1250	927	158	610
	1500	1175	282	610
CLS	500	803	246	310
	750	1051	220	610
	1000	1299	344	610
	1250	1671	380	910
	1500	1919	504	910





Professional CPS/CLS



**Achtung!** Der elektrische Anschluss des Gerätes darf nur von einem Fachmann unter Beachtung der Montageanweisung sowie der einschlägigen VDE-Vorschriften und der des regionalen Elektrizitätsunternehmens vorgenommen werden.

**Important!** This appliance must be installed in accordance with the manufacturer's instructions and comply with local regulations.

**Important!** L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (NFC 15100 pour la France).

**¡importante!** La instalación debe efectuarse según las reglas del arte y conformidad con las normas vigentes en el país de instalación.

**Belangrijk!** Het apparaat moet volgens de regels der kunst en volgens de heersende normen van het land van installatie geïnstalleerd worden.

При установке конвектора необходимо соблюдать действующие нормы и инструкции изготовителя